

ARIEL

Voir les versets relatifs

1. Nom propre : celui d'un chef juif au temps de l'exil ([Esd 8:16](#)).
2. Surnom qu'Ésaïe donne à Jérusalem ([Esa 29:1-2,7](#)), en lui annonçant, un an avant l'invasion de Sanchérib, un prochain siège dont les assaillants seront dispersés ; l'interprétation de ce terme symbolique est obscure : peut-être « âtre, ou autel, de Dieu », par allusion à l'autel des holocaustes, au feu perpétuel. (cf. [Esa 31:9](#), [Le 6:12](#) et suivant) C'est ainsi qu'on traduit le même mot dans [Eze 43:15](#) et suivant où l'on trouve les deux noms *Harel* et *Ariel* (=montagne de Dieu, autel de Dieu), que l'on considère comme équivalents.
3. L'expression paraît plus énigmatique encore dans [2Sa 23:20](#) =[1Ch 11:22](#).
 - (a) Nos versions disent ordinairement : « tua les deux *lions de Dieu* (interprétés : les hommes les plus forts) de Moab » ; ainsi, Crampon explique : « *Les deux ariels*, litt. *lions de Dieu* : c'est le nom que les Perses et les Arabes donnent encore aujourd'hui à des guerriers d'une valeur extraordinaire. » Ce serait donc un surnom honorifique,
 - (b) Les LXX, supposant que le texte hébreu a perdu le mot *bené* (=fils) après *chenê* (=deux) auquel il ressemble beaucoup, disent : « tua les deux *fijs d'Ariel* de Moab » ; ce serait donc un nom propre de personnage, par ailleurs inconnu,
 - (c) D'autres enfin, suggérant la même explication que pour les textes de 2 (ci-dessus), proposent : « détruisit les deux *autels de Dieu* (foyers sacrés) de Moab » ; ce serait donc le nom commun d'un objet de culte. Il est à remarquer que l'inscription de la stèle de Mésa, précisément roi de Moab, lui fait dire : « J'emportai de là l'*ariel* de Davdoh et le traînai jusque devant Kemos » (le dieu moabite).

Utilisé avec autorisation de Yves PETRAKIAN

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !



22 PARTAGES

Les cookies Google maps ne sont pas activés.

Pour voir cette carte modifiez vos préférences, acceptez les cookies GoogleMap et revenez ici.

[Voir mes préférences](#)

